

Instrucciones de uso

Instruções de uso

Ref. 110415

Ref. 110416



Bomba sumergible
Bomba submersível

Bomba sumergible

ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y lesiones en personas durante la instalación y utilización de la bomba, se recomienda respetar en todo momento las normas de seguridad básicas, incluida la siguiente indicación.

Leer completamente estas instrucciones antes de poner en marcha el producto, y conservarlas.

AVISO: esta bomba no está pensada para piscinas. En ningún caso debe utilizarse para la limpieza o para cualquier otra operación de mantenimiento de piscinas. Esta bomba no ha sido prevista para bombear agua de consumo.

GENERALIDADES

- Las bombas de achique son bombas sumergidas destinadas a un uso doméstico.
- Deben emplearse únicamente para achicar locales inundados o bombear el agua de pozos o sótanos.
- Las bombas, están diseñadas para aspirar aguas de drenaje, es decir aguas con partículas cuyo tamaño puede llegar en la bomba BL250 a 5 mm y en la bomba BS400 a 35 mm
- Las bombas son totalmente sumergibles: la profundidad de inmersión no debe superar los 5 metros.
- Las bombas no deben utilizarse para aspirar líquidos o materias corrosivas, combustibles o explosivos. La temperatura de los líquidos aspirados no debe superar los 35°C.
- No aptas para aguas fecales.
- Cualquier uso distinto del indicado en estas instrucciones puede causar daños a la bomba y ser un potencial peligro para el operario.

01. Características técnicas

MODELO	110415	110416
Potencia nominal	400W	250W
Caudal máximo de descarga	7500 L/H	5000 L/H
Profundidad de inmersión máxima	5 m	5 m
Nivel de achique	30 mm	5 mm
Diámetro máximo de las partículas al aspirar aguas sucias	35 mm	5 mm
Peso	19 Kg	18 Kg
Temperatura máxima de utilización	35°C	35°C
Alimentación	230V~50Hz	

02. Advertencias especiales de uso

- Familiarícese con los controles y el uso correcto del producto.
- Los niños no deben utilizar el producto.
- Solamente adultos con la instrucción adecuada deben utilizarlo. Este producto no está destinado a que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones o supervisión en relación con su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o una persona con una formación similar para garantizar que no existe ningún peligro.
- Desconecte el suministro eléctrico si el cable de alimentación o el alargador sufren daños o cortes durante el funcionamiento. No toque el producto o el alargador antes de desenchufar el suministro eléctrico.

03. Recomendaciones e instrucciones de seguridad

- La tensión de alimentación debe ser la indicada en la placa de características (230V~50Hz). No utilizar una alimentación distinta.
- La bomba ha de alimentarse mediante un circuito que disponga de un dispositivo con corriente diferencial residual (DDR) de la corriente diferencial de funcionamiento nominal que no supere 30 mA. Consultar con un electricista cualificado.
- El cable de alimentación debe controlarse periódicamente y antes de cada empleo para verificar si presenta signos de envejecimiento o daños. Si la bomba no está en buen estado, no utilizar y repararla en un centro concertado.
- Si se utiliza un alargador, comprobar que esté homologado. Guardarlo en un sitio alejado de bordes cortantes, de fuentes de calor o combustibles.
- La toma móvil del alargador debe ser del tipo 2 polos + tierra de 10-16A/250V. La sección de los conductores del cable debe ser igual o superior a 1 mm. El cable no debe ser más ligero que los cables del tipo H05 Rn-F.
- Al desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente, cogerlo siempre por la clavija.
- Si la bomba se utiliza para vaciar un estanque, ésta no debe utilizarse mientras alguien esté dentro del mismo.
- Cuando la bomba está sumergida, no debe manejarse con ayuda del cable de alimentación, sino con un dispositivo conectado al mango de transporte.
- Para evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio posventa o una persona de calificación análoga, deberá reemplazarlo.

04. Conexión del conducto de evacuación

- Enroscar el racor universal provisto al codo de salida de la bomba.
- Unir el conducto de descarga sobre la parte del racor correspondiente al diámetro interior del conducto.
- Ajustar una brida de fijación (no incluida) para completar la estanqueidad.

Nota: Para los conductos de gran diámetro y con el fin de obtener el mejor caudal de descarga, habrá que cortar el extremo del racor universal para conservar solamente la parte adaptada al conducto utilizado.

05. Regulación del flotador

- El flotador permite el arranque automático de la bomba. Cuando el nivel del agua sube y alcanza aproximadamente 53 cm, la bomba arranca. Se parará automáticamente cuando el nivel del agua haya bajado hasta unos 7 cm.
- Acortando la longitud del cable entre la bomba y el flotador, se pueden modificar las alturas de agua correspondientes al arranque y a la parada de la bomba.
Para ello, utilizar la conexión rápida provista a este efecto situada en la parte superior de la bomba. Ajustar el cable a la longitud deseada.

06. Arranque

- La bomba debe situarse verticalmente: comprobar que tenga una posición estable durante el funcionamiento.
- Comprobar que el flotador pueda moverse libremente.
- Las tomas de las aspiraciones nunca deberán estar obstruidas. Es preferible que la bomba no esté directamente apoyada sobre el suelo, el fondo del pozo, del pilón o del sótano.
Como soporte de la bomba puede usarse por ejemplo un ladrillo.
¡Atención! para achicar locales (empleo en sótanos vacíos por ejemplo) habrá que situar la bomba por debajo del nivel del suelo.
- En funcionamiento automático, la bomba arrancará y se detendrá cuando el flotador alcance las alturas preestablecidas (ver párrafo anterior).
- En funcionamiento manual, subir el flotador para hacer que la bomba arranque, y volver a su posición para parar la bomba. En este caso, la altura de agua mínima que puede bombear puede reducirse.
¡Atención! No utilizar jamás la bomba en vacío.

07. Consejos de empleo

- Si la descarga se detiene mientras la bomba sigue funcionando, cortar inmediatamente la alimentación. Desconectar la toma de corriente y verificar la causa del problema.
No intentar retirar el rotor de la bomba si la bomba está conectada a la alimentación.
- La bomba lleva un motor protegido por un mecanismo de seguridad térmico de desconexión automática. En caso de sobrecalentamiento, el motor se para automáticamente. Cuando se recupera la temperatura normal, el motor arranca de nuevo.
No acercar los dedos al rotor de la bomba durante esta fase. Si fuera necesaria una intervención, desconectar previamente el enchufe de la alimentación.
- La bomba NT110368 tienen un interruptor en el flotador para funcionamiento en automático o funcionamiento en manual. Solo en esta posición se logrará que la bomba aspire hasta 2-3 mm
- Las bombas NT110372 y NT110373 están igualmente equipadas con un dispositivo de purga automática que permite la evacuación del aire que podría quedar retenido en el circuito de aspiración. Cuando el nivel del agua desciende por debajo del agujero de aireación situado en medio del cuerpo de las bombas, el agua se evacua por este agujero, de forma que purgue el circuito automáticamente: esto no es una avería, sino que corresponde a un funcionamiento normal de las bombas.

08. Mantenimiento

- En invierno hay que vaciar la bomba completamente o ponerla en condiciones de no congelación.
- Enjuagar la bomba con agua limpia de forma regular, incluido el circuito de aspiración.
- Evitar el bombeo de líquido que contenga materiales abrasivos, como arena.
- Antes de arrancar la bomba, comprobar siempre el buen estado de sus componentes.

09. Reparaciones

No intente desmontar la bomba. Si fuera necesario, revísela y repárela en un centro concertado (consulte al vendedor).

10. Incidentes, causas y soluciones

INCIDENTE	CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba no arranca	• No hay corriente • El flotador no da señal de arranque	• Verifica que llegue corriente • Verificar funcionamiento correcto del flotador.
No hay flujo	• El filtro de entrada está obstruido	• Limpie el filtro
La bomba no se apaga	• El flotador no se hunde	• Colocar la bomba alineada
Insuficiente flujo	• Filtro de entrada obstruido. • Reducida capacidad de bombeo.	• Limpie el filtro • Limpie la bomba
La bomba se para después de un periodo corto de funcionamiento	• Protección térmica para las bombas debido al agua sucia • Agua muy caliente	• Desconecte la bomba y limpie la bomba y el eje. • Compruebe la temperatura del agua.

11. Eliminación de las partes eléctricas y electrónicas



En cumplimiento con el Artículo 13 del Decreto Ley N°. 151 de 25 de julio de 2005, “Implementación de las Directivas CE /2002/95, CE/2002/96 y CE/2003/108, relativas a la reducción en el uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

Los productos que lleven el símbolo de un cubo de basura con barras deberán depositarse de forma separada con respecto al resto de residuos. El usuario deberá depositar el producto en cuestión en los centros de reciclado adecuados para residuos eléctricos y electrónicos, o él/ella deberán entregar el producto usado al detallista al adquirir uno nuevo o equivalente, de forma individual. La recogida separada de residuos permite que el equipo utilizado sea reciclado, tratado y eliminado sin consecuencias negativas para la salud o el medio ambiente, y además permite que los materiales del equipo puedan reciclarse. Los vertidos ilegales de productos por parte del usuario entrañan sanciones administrativas.

Bomba submersível

ATENÇÃO: Para diminuir o risco de incêndio, descargas elétricas e lesões em pessoas durante a instalação e emprego da bomba recomendam-se respeitar em todo momento as normas de segurança básicas incluídas a seguinte indicação.

Ler completamente estas instruções antes de por em andamento o produto, e conservar-lhas.

Nota: esta bomba não está pensada para piscinas. Em nenhum caso deve empregar-se para a limpeza ou para qualquer outra operação de manutenção de piscinas. Esta bomba não está prevista para bombear água de consumo.

GENERALIDADES

- As bombas de drenagem são bombas submersíveis destinadas à utilização doméstica.
- Devem empregar-se unicamente para drenar locais inundados ou bombear a água de poços ou sótãos.
- As bombas estão desenhadas para aspirar águas de drenagem, ou seja, águas com partículas dum tamanho que pode chegar a ser na bomba BL250 a 5 mm e na bomba BS400 a 35 mm
- As bombas são totalmente submersíveis: a profundidade de imersão não deve superar os 5 metros.
- As bombas não devem empregar-se para aspirar líquidos ou materiais corrosivos, combustíveis ou explosivos. A temperatura dos líquidos aspirados não deve superar os 35°C.
- Não é adequado para os esgotos
- Qualquer uso distinto do indicado nestas instruções pode causar danos na bomba e ser um potencial perigo para o operário.

01. Características técnicas

MODELO	110415	110416
Potencia nominal	400W	250W
Caudal máximo de descarga	7500 L/H	5000 L/H
Profundidade de imersão máxima	5 m	5 m
Nível de drenagem	30 mm	5 mm
Diâmetro máximo das partículas ao aspirar águas sujas	35 mm	5 mm
Peso	19 Kg	18 Kg
Temperatura máxima de uso	35°C	35°C
Alimentação	230V~50Hz	

02. Advertencias especiais de uso

- Deve familiarizar-se com os controles e a utilização correta do produto.
- As crianças não devem utilizar o produto.
- Somente adultos com a preparação adequada devem utilizar-lo. Este produto não está destinado a ser empregado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, ao menos que acham recebido instruções ou supervisão em relação com o seu uso por parte de alguma pessoa responsável da sua seguridade.
- Si se estraga o cabo de alimentação, deve ser substituído por o fabricante, o seu serviço post-venda ou uma pessoa com uma formação similar para garantir que não existe nenhum perigo.
- Desconecte o subministro elétrico si o cabo de alimentação ou o alargador sofrem danos ou cortes durante o funcionamento. Não toque o produto ou o alargador antes de desligar o subministro elétrico.

03. Recomendações e instruções de seguridade

- A tensão de alimentação deve ser a indicada na placa de características (230V~50Hz). Não utilizar uma alimentação distinta.
- A bomba ha de alimentar-se mediante um circuito que disponha dum dispositivo com corrente diferencial residual (DDR) da corrente diferencial de funcionamento nominal que não supere 30 mA. Consultar com um electricista qualificado.
- O cabo de alimentação deve controlar-se periodicamente e antes de cada uso para verificar si apresenta signos de envelhecimento ou danos. Si a bomba não está em bom estado, não utilizar e reparar-la num centro concertado.
- Si se emprega um alargador, comprovar que esteja homologado. Guardar-lo num sitio longe de beiras cortantes, de fontes de calor ou combustíveis.
- A toma móvel do alargador deve ser do tipo 2 pólos + terra de 10-16A/250V. A seção dos condutores do cabo deve ser igual ou superior a 1 mm. O cabo não deve ser mais ligeiro que os cabos do tipo H05 Rn-F.
- Ao desconectar o cabo de alimentação da toma de corrente, apanhar-lo sempre pelo plugue.
- Si a bomba se emprega para esvaziar um estanque, esta não deve utilizar-se enquanto alguém esteja dentro dele próprio.
- Quando a bomba esteja submergida, não deve manejar-se com ajuda do cabo de alimentação, senão com um dispositivo conectado ao mango de transporte.
- Para evitar perigos, si o cabo de alimentação está estragado, o fabricante, o serviço post-venda ou uma pessoa de qualificação análoga, deverá substituí-lo.

04. Conexão do conduto de evacuação

- Enroscar a união (racor) universal fornido ao cotovelo de saída da bomba.
- Juntar o conduto de descarga sobre a parte da união (racor) correspondente ao diâmetro interior do conduto.
- Ajustar uma braçadeira de fixação (não incluída) para completar a fecho.

Aviso: Para os condutos de grande diâmetro e com o fim de obter o melhor caudal de descarga, se terá que cortar o extremo da união (racor) universal para conservar somente a parte adaptada ao conduto empregado.

05. Regulação da bóia

- A bóia permite o arranque automático da bomba. Quando o nível de água sobe e chega aproximadamente a 53 cm, a bomba arranca. Parar-se-á automaticamente quando o nível de água tenha baixado até uns 7 cm.
- Encurtando a longitude do cabo entre a bomba e a bóia, podem-se cambiar as alturas de água correspondentes a arranque e à paragem da bomba.
Para isto, tem-se que utilizar a conexão rápida fornida para este efeito situada na parte superior da bomba. Ajustar o cabo à longitude desejada.

06. Arranque

- A bomba deve colocar-se verticalmente: comprovar que tenha uma posição estável durante o funcionamento.
- Comprovar que a bóia pode mexer-se livremente.
- As tomadas das aspirações nunca deverão estar obstruídas. É preferível que a bomba não esteja diretamente apoiada sobre o chão, o fundo do poço, do pilão ou do porão.
Como suporte da bomba pode empregar-se, por exemplo, um tijolo.
¡Atenção! para drenar locais (utilizar em porões vazios, por exemplo) haveria que situar a bomba por debaixo do nível do chão.
- Em andamento automático, a bomba arrancará e se deterá quando a bóia chegue às alturas preestabelecidas (ver parágrafo anterior).
- Em andamento manual, subir a bóia para fazer que a bomba arranque, e voltar a sua posição para parar a bomba. Neste caso, a altura de água mínima que pode bombear pode diminuir-se.
¡Atenção! Não utilizar nunca a bomba em vazio.

07. Conselhos de utilização

- Si a descarga se detém enquanto a bomba segue funcionando, cortar imediatamente a alimentação.
Desconectar a tomada de corrente e verificar a causa do problema.
- A bomba leva um motor protegido por um mecanismo de segurança térmico de desconexão automática. No caso de sobreaquecimento, o motor se deterá automaticamente. Quando se recupera a temperatura normal, o motor arranca de novo.
Não aproximar os dedos ao rotor da bomba durante esta fase. Si fosse necessária uma intervenção, desconectar previamente a tomada da alimentação.
- Bombas de NT110368 têm um interruptor de bóia para operação automática ou operação manual. Somente nesta posição irá assegurar que a bomba de vácuo até 2-3 mm.
- As bombas NT110372 y NT110373 estão igualmente fornecidas com um dispositivo de purga automática que permite a evacuação do ar que poderia ficar retido no circuito de aspiração. Quando o nível de água descende por debaixo do buraco de areação situado no meio do corpo das bombas, a água se evacua por este buraco, de forma que purgue o circuito automaticamente: isto não é uma avaria, senão que corresponde a um funcionamento normal das bombas.

08. Manutenimiento

- No inverno tem-se que vaziar a bomba completamente ou pôr-la em condições de não congelação.
- Enxaguar a bomba com água limpa de maneira continua, incluindo o circuito de aspiração.
- Evitar o bombeamento de líquido que contenha materiais abrasivos, como areia.
- Antes de arrancar a bomba, comprovar sempre o bom estado dos seus componentes.

09. Reparações

Não intente desmontar a bomba. Si fosse necessário, revise-la e repare-la num centro concertado (consulte ao vendedor).

10. Incidentes, causas e soluções

INCIDENTE	CAUSA	SOLUÇÕES
A bomba não arranca	• Não ha corrente • A bóia não dá sinal de arranque	• Verifica que chegue corrente • Verificar funcionamento correto da bóia.
Não ha vazão	• O filtro de entrada está obstruído	• Limpe o filtro
A bomba não se desliga	• A bóia não se afunda	• Colocar a bomba alinhada
Insuficiente vazão	• Filtro de entrada obstruído • Reduzida capacidade de bombeamento	• Limpar o filtro • Limpe a bomba
A bomba se detém depois de um período curto de funcionamento	• Proteções térmicas para as bombas devem-se as águas sujas • Água muito quente	• Desconecte a bomba e limpe a bomba e o eixo. • Comprove a temperatura da água.

11. Eliminação de peças eléctricas e electrónicas



Nos termos do artigo 13 do Decreto Legislativo nº 151 de 25 de Julho de 2005, “Implementação das Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução em uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como a eliminação de resíduos”.

Produtos que ostentam o símbolo do caixote do lixo barrado devem ser eliminados separadamente de outros resíduos. O utilizador deve, portanto, eliminar o produto em questão em centros de reciclagem adequados para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve entregar o produto usado ao revendedor ao comprar um novo produto equivalente, numa base individual. A recolha selectiva de resíduos permite que equipamentos usados sejam reciclados, tratados e eliminados sem consequências negativas para o ambiente e saúde, e permite que os materiais no equipamento sejam reciclados. Eliminação ilegal do produto pelo utilizador implica sanções administrativas.

Certificado de garantía

Certificação de garantia

MODELOS: 110415 - 110416
FECHA DE COMPRA: DATA DA COMPRA:
SELLO DEL VENDEDOR: CARIMBO DO VENDEDOR:

El usuario de este aparato está amparado por los derechos que le otorga la vigente Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. El funcionamiento correcto de este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía quedará automáticamente anulada si la avería es consecuencia de un mal uso ó de una manipulación indebida del aparato. Ante cualquier reclamación se deberá acompañar la tarjeta de garantía con la indicación de la fecha de compra y el sello del establecimiento vendedor.

O usuario de esta máquina está protegido pela Ley Geral para a Defesa dos Consumidores e Usuarios. A máquina tem garantia de dois (2) anos a partir da data de compra. A garantia fica automaticamente sem efeito quando a avaria fora debida a o mal uso da máquina ou a o seu uso incorrecto ou motivos quaisquer debidos á culpa do usuario. Tambem ficará sem efeito a garatía quando a máquina tenha sido manipulada em qualquer maneira por pessoal diferente do da firma que da a garantía. Para cualquier reclamação deberá a ompanhar a tarxeta de garantía debidamente pre-enchida e com carimbo do vendedor.

IMPORTADO POR: B61280129
PARA: COMAFE S.COOP. F28195873
Pol. Ind. Nª Señora de Butarque.
C/ Rey Pastor 8, 28914, Leganés.
Madrid, España

FABRICADO EN R.P.C.

